

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ЕГО ДЕСЯТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
4 мая 1995 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(10)/2
24 May 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Доклад Совета по торговле и развитию о работе его
десятой исполнительной сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
4 мая 1995 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1
II. НОВЫЕ И ТОЛЬКО ФОРМИРУЮЩИЕСЯ ВОПРОСЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ (Пункт 2 повестки дня)	2 - 24
- Решение Совета	24
III. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	25 - 28
А. Открытие сессии	25
В. Президиум Совета	26
С. Утверждение повестки дня (Пункт 1 повестки дня)	27
D. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его десятой исполнительной сессии (Пункт 4 повестки дня)	28

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение

I. Решение, принятое Советом по торговле и развитию	
II. Повестка дня десятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию	
III. Членский состав и участники	

г. ВВЕДЕНИЕ

1. Десятая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была проведена во Дворце Наций в Женеве 4 мая 1995 года. Исполнительная сессия состояла из одного заседания - 859-го пленарного заседания, - которое было посвящено рассмотрению следующего основного пункта:

Новые и только формирующиеся вопросы повестки дня в области международной торговли 1/.

1/ Пункт 2 повестки дня. Повестка дня десятой исполнительной сессии воспроизводится в приложении II ниже.

II. НОВЫЕ И ТОЛЬКО ФОРМИРУЮЩИЕСЯ ВОПРОСЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

(Пункт 2 повестки дня)

2. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету был представлен следующий документ:

"Новые и только формирующиеся вопросы повестки дня в области международной торговли" - записка секретариата ЮНКТАД (TD/B/EX(10)/CRP.1).

3. Открывая сессию, **Председатель** напомнил участникам об истоках интереса Совета к возможным последствиям новых ключевых вопросов в области торговли и развития, а также о содержании решения Совета относительно созыва исполнительной сессии с этой целью (см. согласованные выводы и решения 415 (XL), пункт 23). Он отметил, что вследствие двух тесно взаимосвязанных процессов - глобализации и либерализации - ряд направлений внутренней политики испытывает на себе все большее влияние мер контроля, принимаемых на международном уровне. Поскольку многие из мер внутренней политики, как считается, способны создать почву для недобросовестной конкуренции в области торговли или привлечения инвестиций, были выдвинуты доводы в пользу установления согласованных на международном уровне принципов в ряде областей. Новые и только формирующиеся вопросы в этой сфере оказывают влияние на процесс развития, и развивающиеся страны, что вполне закономерно, заинтересованы в том, чтобы это влияние было детально изучено и чтобы сами они приняли участие в любом процессе, который может привести к переговорам. Таким образом, рассмотрение этих вопросов в ЮНКТАД является и своевременным, и необходимым. Миссия ЮНКТАД в области развития и вклад, который она долгие годы вносила в международное сотрудничество в целях развития, свидетельствуют о том, что эта организация способна сыграть важную роль в более глубоком осмыслении новых вопросов повестки дня в области международной торговли и их последствий для развития. Не менее важна роль ЮНКТАД в содействии формированию консенсуса по вопросам, которые, как считается, созрели для решения в процессе переговоров, а также в оказании помощи соответствующим развивающимся странам и странам с экономикой переходного периода в деле надлежащей подготовки к любым переговорам. Оратор отметил, что в ходе предсессионных консультаций сложился широкий консенсус по поводу того, что оптимальным способом решения этих задач является включение дальнейшей работы над новыми и формирующимися вопросами в процесс подготовки к ЮНКТАД IX. Он выразил надежду на то, что обсуждение этих вопросов в Совете приведет к выработке четкой стратегии, которая будет содержать указания для секретариата ЮНКТАД относительно любой дальнейшей работы по подготовке к ЮНКТАД IX. Одна из важнейших целей будет заключаться в анализе последствий различных вопросов для процесса развития.

4. Характеризуя основную мысль записки секретариата, **исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД** отметил, что затрагиваемые в ней вопросы не представляют собой исчерпывающего перечня проблем и не служат отражением взглядов секретариата: содержание этой записки основано на заявлении, с которым выступил Председатель в конце Марракешской встречи министров. Не подразумевается в ней и того, что все указанные в записке вопросы должны обсуждаться в ЮНКТАД. В качестве конкретного вклада секретариата он выделил анализ органичной взаимосвязи новых и формирующихся вопросов с двуединым процессом глобализации и либерализации, а также концептуальную проработку этих вопросов в разбивке на три основные категории: вопросы, которые порождают необходимость согласования внутренней политики; вопросы, которые отражают обеспокоенность по поводу несогласованности глобальных целей политики, и вопросы, которые отрицательно сказываются на способности стран, в особенности НРС и других бедных стран, эффективно решать национальные задачи. Хотя беспокойство вызывают все три категории проблем, наиболее пристальное внимание привлекает к себе предложение о "выравнивании игрового поля" на основе согласования внутренней политики. Отчасти это обусловлено тем, что дальнейшее сокращение тарифов и распространение многосторонних норм на такие новые области, как услуги, инвестиции и права интеллектуальной собственности, в результате Уругвайского раунда заставили сфокусировать внимание на тех различиях во внутренней политике, которые, как считается, создают неоправданные конкурентные преимущества. В этой связи правительства ощущают все более острую необходимость уменьшения таких различий. Одни считают, что этого можно добиться через согласование многосторонних принципов, другие же выступают за принятие мер в контексте торговых соглашений.

5. Эти и другие вопросы, поднятые в записке секретариата, свидетельствуют о необходимости проведения дальнейшего анализа различных проблем и применения комплексного подхода. ЮНКТАД располагает всем необходимым для использования конструктивных подходов в рамках своей аналитической работы, в частности в анализе проблем через призму аспектов развития, а также для содействия формированию консенсуса. Ярким примером, доказывающим такую способность ЮНКТАД, является ее работа над проблематикой торговли и окружающей среды, и особенно над проблемами экомаркировки. Сегодня на передний план повестки дня международного сообщества выдвигаются два вопроса, в работе над которыми ЮНКТАД может сыграть полезную роль, – инвестиции и политика в области конкуренции.

6. Представитель **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна** (Аргентина) отметил, что записка секретариата обеспечивает хорошую основу для прений, которые развернутся на ЮНКТАД IX. На данном этапе его Группа хотела бы прокомментировать первую часть записки, которая посвящена методическим и процедурным аспектам. Предметное обсуждение отдельных вопросов должно состояться на ЮНКТАД IX в соответствии с предварительной повесткой дня Конференции. С учетом важного значения новых вопросов необходимо провести углубленную подготовку. Секретариат должен подготовить ряд аналитических исследований, которые помогли бы развивающимся странам

лучше оценить характер и значение новых вопросов. В рамках подготовки к ЮНКТАД IX секретариату следует пригласить экспертов для того, чтобы они помогли внести ясность во многие аспекты этих вопросов. Выбор экспертов должен быть основан на глобальном подходе, применяемом ЮНКТАД, а их совещания должны быть открыты для неформального участия заинтересованных делегаций.

7. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна считает, что большинство новых вопросов, которыми следует заняться, можно отнести к первой общей категории, выделенной в записке секретариата, т.е. к вопросам, которые порождают необходимость согласования внутренней политики. Сравнительное преимущество ЮНКТАД с точки зрения развивающихся стран заключается в ее способности обеспечивать глубокий анализ и оценку таких сложных и многоплановых проблем, как политика в области конкуренции, финансовые потоки, окружающая среда и др. Цель обсуждения этих вопросов в ЮНКТАД состоит в укреплении потенциала развивающихся стран вести переговоры на соответствующих форумах.

8. Вопросы второй категории, которые касаются соответствия между целями глобальной политики, влияют на условия роста в странах его Группы и способны сместить тот тончайший баланс, который был достигнут в ходе переговоров Уругвайского раунда. Важное значение имеет и то воздействие, которое оказывают на торговлю процентные ставки и обменные курсы. В этой области необходимо определить механизмы, которые могли бы свести к минимуму риск нестабильности на финансовых рынках. Таким образом, важно углубить связи ЮНКТАД с другими международными организациями и повысить роль системы Организации Объединенных Наций в этой области.

9. Главная задача, связанная с третьей категорией вопросов, которые касаются противоречия между многосторонними требованиями и целями внутренней политики, должна заключаться не только в сохранении и усовершенствовании традиционных инструментов развития, подобных ВСП, но и в проведении аналитической работы, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность извлечь максимальные выгоды из торговых возможностей, открывшихся благодаря Уругвайскому раунду, и одновременно свести к минимуму возможные негативные последствия. Во главу угла такой работы следует поставить не мероприятия по линии технического сотрудничества, а переоценку стратегий и инструментов развития, доступных развивающимся странам, и анализ того, как лучше всего использовать подобный инструментарий с учетом необходимости изменения структур производства в условиях ужесточения многосторонних норм во всех областях после Уругвайского раунда.

10. В этой связи оратор настоятельно призвал Совет предоставить секретариату широкий мандат с целью подготовки необходимых аналитических докладов для организации дискуссии по новым вопросам на ЮНКТАД IX.

11. Представитель Франции, выступая от имени Европейского союза, выразил удовлетворение по поводу эффективной подготовки исполнительной сессии. По его мнению, решение Совета о том, что ЮНКТАД IX "могла бы проанализировать также относящиеся к ее компетенции новые и только формирующиеся вопросы с точки зрения их последствий для торговли и развития" 2/, создает принципиально новую ситуацию. В связи с этим секретариату предстоит провести подготовительную работу для обсуждения этих вопросов на ЮНКТАД IX. ЕС считает, что новые вопросы, которые можно было бы обсудить на Конференции, уже определены в согласованных аннотациях предварительной повестки дня. Секретариат мог бы доложить Совету о ходе такой подготовительной работы на этапе рассмотрения пункта, посвященного ЮНКТАД IX, в ходе первой части его сорок второй сессии. ЕС с удовлетворением отмечает, что девятая сессия Конференции обеспечит ЮНКТАД оптимальный форум для изучения вопросов, имеющих колоссальное значение.

12. Представитель Группы азиатских стран (Корейская Народно-Демократическая Республика) отметил, что если какая-либо организация желает доказать свою нужность на будущее, то она должна заниматься вопросами, волнующими ее членов. Она должна также найти новые, творческие пути решения этих вопросов, чтобы добиться максимальной отдачи от затраченного на них времени. В этой связи он выразил мнение о том, что новые вопросы повестки дня в области международной торговли, проанализированные в записке секретариата, следует вынести на рассмотрение министров в ходе ЮНКТАД IX в соответствии с ее предварительной повесткой дня, с тем чтобы можно было принять решение по проблемам, на которых ЮНКТАД должна сосредоточить свое внимание. Для облегчения выработки такого решения он предложил секретариату ЮНКТАД подготовить детальную и всестороннюю документацию. Коснувшись девяти вопросов, охваченных запиской секретариата, оратор отметил, что, по мнению Группы азиатских стран, вопрос о торговле и трудовых нормах уже рассматривается Международной организацией труда и, следовательно, ЮНКТАД нет необходимости сосредоточивать на нем внимание. Тем не менее министры на ЮНКТАД IX могли бы воспользоваться богатым опытом ЮНКТАД, которая должна подготовить доклады по каждому из остальных вопросов.

13. Затронув вопрос о способах решения этих проблем после ЮНКТАД IX, оратор предложил осмотрительно подойти к созданию постоянных комитетов или специальных рабочих групп. Стоило бы изучить вопрос о том, каким образом некоторые из этих проблем можно было бы объединить или включить в круг ведения существующих межправительственных органов. Например, вопросом, касающимся политики в области

2/ Доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его сорок первой сессии (TD/B/41(2)/15 (Vol. I)), раздел I.A, аннотации к теме 1 а).

конкуренции, вполне могла бы заняться Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, вопросом об эрозии преференций – Специальный комитет по преференциям, а вопросом о торговле и инвестициях – Комиссия по международным инвестициям и транснациональным корпорациям. Аналогичные меры можно было принять и по некоторым из остальных новых вопросов. Это позволило бы секретариату посвящать больше времени каждому вопросу и обеспечило бы делегациям более широкие возможности для изучения соответствующей документации.

14. В заключение он сказал, что цель ЮНКТАД заключается не только в обеспечении форума для диалога по этим новым и формирующимся вопросам, но и в содействии формированию консенсуса в целях выработки практических и осуществимых выводов. Таким образом, необходимо подумать над "посткартахенскими" методами работы и проанализировать их на предмет определения того, обеспечили ли они получение ожидавшихся результатов.

15. Представитель **Китая** указал, что процесс глобализации и либерализации мировой экономики подчеркивает важное значение международной торговли. Однако наметившийся в последнее время бурный рост международной торговли никоим образом нельзя назвать бесперебойным. Главной предпосылкой для развития торговли является бесперебойное функционирование национальных экономик. Формируется новая "постуругвайская" многосторонняя система, которая открывает перед развивающимися странами возможности для роста и развития торговли, но в то же время создает для них проблемы, а в некоторых аспектах – и негативный эффект.

16. Некоторые давно возникшие вопросы, которые касаются, в частности, сырьевых товаров, потоков капитала и внешней задолженности, еще до конца не урегулированы, а на передний план уже выдвигаются новые и еще более сложные проблемы. Развитые страны вырвались далеко вперед в таких областях, как высокие технологии, информация и охрана окружающей среды, что дает им огромные преимущества с точки зрения эффективности торговли. Тем временем подавляющее большинство развивающихся стран теряют свои традиционные сравнительные преимущества и сталкиваются с новыми дисбалансами. В этой связи он отметил целесообразность изучения и обсуждения формирующихся вопросов в области международной торговли на основе пункта 52 Картахенских обязательств и выработки неординарного подхода к традиционным проблемам. В данной области ЮНКТАД имеет ряд преимуществ. Большинство вопросов, перечисленных в записке секретариата, и в частности вопросы, касающиеся инвестиций, политики в области конкуренции и преференций, уже изучаются, хотя и в предварительном порядке, межправительственными органами ЮНКТАД. Кроме того, ЮНКТАД располагает потенциалом и опытом для проведения всеобъемлющего анализа в этих областях. Следовательно, ЮНКТАД должна продолжить углубленное изучение этих проблем и, когда для этого сложатся условия, достичь консенсуса с учетом новой ситуации.

17. В этой связи оратор высказал мысль о том, что по новым вопросам, которые уже были в предварительном порядке изучены в ЮНКТАД, работу можно было бы продолжить на избирательной основе, развивая уже достигнутые в прошлом успехи и в то же время учитывая новую ситуацию, сложившуюся после Уругвайского раунда. Что же касается вопросов, по которым ЮНКТАД еще предстоит развернуть дискуссии, то, по его мнению, к ним следует подойти осмотрительно. При выборе новых вопросов следует неизменно отталкиваться от предварительной повестки дня ЮНКТАД IX. В то же время следует уделять внимание решению все еще сохраняющихся проблем в области торговли, для того чтобы можно было с учетом ограниченного времени сконцентрировать усилия на углубленном анализе отдельных важнейших вопросов, который послужил бы полезным вкладом в проведение ЮНКТАД IX. Анализ формирующихся вопросов должен стать частью мероприятий по подготовке к Конференции. Главные задачи ЮНКТАД заключаются в изучении вопросов торговли и развития; следовательно, необходимо проанализировать лишь те вопросы, которые имеют отношение к этому мандату.

18. Представитель Туниса отметил, что вопрос о торговой системе и международно признанных трудовых нормах нельзя назвать новым; кроме того, он не относится к компетенции ЮНКТАД и не представляет исключительного интереса для развивающихся стран. Эта проблема обсуждается в МОТ, где концепция увязки между трудовыми нормами и торговлей была поставлена под сомнение и стала предметом жарких споров. По мнению оратора, ВТО и МОТ являются более подходящими форумами для такой дискуссии, чем ЮНКТАД. ЮНКТАД же следует сконцентрировать внимание на более насущных для нее темах, в которых она разбирается и уже имеет опыт и которые не изучаются в других организациях. Коснувшись выступления исполняющего обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД, оратор отметил, что, помимо перечня вопросов, предложенного в Марракеше, есть еще две резолюции Генеральной ассамблеи (49/104 и 49/142), которые касаются двух тем, представляющих интерес для ЮНКТАД. В первой из упомянутых резолюций к международному сообществу и международным организациям обращен призыв принять конкретные меры в интересах развивающихся стран в области сырьевых товаров, в частности для улучшения функционирования сырьевых рынков, управления риском и товарной диверсификации. Это одна из тех областей, в которой ЮНКТАД смогла бы проделать ценную работу в духе партнерства в целях развития, ставшего лейтмотивом ее деятельности после ЮНКТАД VIII. Вторая резолюция касается обеспечения развития в Африке в 90-е годы - еще одной области, в которой ЮНКТАД призвана внести важный вклад.

19. Представитель Японии сказал, что ЮНКТАД с учетом ее опыта и аналитического потенциала могла бы сыграть важную роль в содействии более глубокому осмыслению новых вопросов, стоящих на повестке дня в международной торговле, и в частности их последствий для развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода. Он указал, что межправительственные органы ЮНКТАД еще не начали работу над новыми вопросами в тех масштабах, в каких это предлагается сделать в записке секретариата, и что некоторые из них еще не достигли консенсуса по поводу включения этих вопросов в

будущие повестки дня. Он высказался в поддержку предложения, изложенного в конце пункта 33 записки секретариата, относительно того, чтобы Совет попросил те из своих вспомогательных органов, которые уже анализируют различные аспекты новых вопросов, более полно изучить их торговые последствия. На его взгляд, такие вопросы, как политика в области конкуренции, регионализм, ВСП и борьба с нищетой, являются подходящими предметами для анализа в существующих органах ЮНКТАД.

20. Представитель **Исламской Республики Иран** отметил, что ЮНКТАД является надлежащим форумом для рассмотрения вопросов, касающихся глобального развития, структуры торговли, торговой политики и практики. Благодаря Картахенским обязательствам мандат ЮНКТАД получил более четкую направленность: в качестве вопроса, заслуживающего внимания ЮНКТАД, в них предусмотрено выявление проблем на предмет их раннего предупреждения. Однако до сих пор ЮНКТАД не удалось очертить контуры сложнейших вопросов и проблем, а также относящейся к ним политики. То обстоятельство, что Бреттонвудские учреждения и Всемирная торговая организация играют решающую роль в реформировании макроэкономической и торговой политики развивающихся стран и мира в целом, не освобождает государства-члены от обязанности укрепления роли ЮНКТАД. Необходимо добиться того, чтобы после обсуждения той или иной темы в ЮНКТАД это учреждение играло существенную роль в проработке вопросов и проблем для включения в повестки дня многосторонних органов по экономической тематике, а также в поиске путей их решения.

21. Коснувшись записки секретариата, оратор сказал, что при демонтаже системы контроля за трансграничными операциями необходимо учитывать уровни развития, и развивающиеся страны для начала должны быть уверены в том, что развитые страны приняли соответствующие меры и проводят надлежащую политику. Кроме того, ликвидация мер контроля на границах должна коснуться и передачи технологии, которая имеет жизненно важное значение для повышения производственного потенциала развивающихся стран. Он добавил, что одним из новых вопросов для ЮНКТАД является вопрос о преднамеренных мерах контроля и дискриминации, которые привносятся в торговую систему в ущерб политике и практике свободной торговли.

22. По его мнению, было бы преждевременно переносить в ЮНКТАД такие вопросы, как трудовые нормы, которые пока не до конца проработаны в МОТ. В противном случае возникает опасность их перевода в плоскость юридических обязательств в ВТО со всеми вытекающими отсюда непредсказуемыми последствиями для усилий развивающихся стран в деле либерализации и глобализации их структур. Его страна считает, что проведение обзора старых вопросов в сочетании с формированием консенсуса по новым и формирующимся проблемам обеспечивает хорошую основу для повышения значимости ЮНКТАД. После этого можно было бы вплотную заняться и другими вопросами, рассмотренными в записке секретариата.

23. Представитель **Болгарии** от имени своего правительства выразил тревогу по поводу негативных последствий санкций и эмбарго, введенных Организацией Объединенных Наций, для экономики таких стран, как Болгария. Из-за этих мер Болгария понесла прямые убытки, составившие 942 млн. долл. США в 1992 году и около 1 500 млн. долл. США в 1993 году. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюции 48/210 и 49/21, в которых органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям было предложено рассмотреть вопрос о прямых и косвенных потерях, понесенных странами в результате введения эмбарго в отношении третьих стран. Его правительство считает это чрезвычайно серьезной проблемой на данном этапе развития Болгарии. К сожалению, тяготы переходного периода, который в настоящее время переживает Болгария, усугубляются негативным воздействием этих резолюций на экономику страны. Он призвал секретариат ЮНКТАД обратить должное внимание на этот вопрос. В частности, он хотел бы, чтобы этот вопрос был обсужден в ходе подготовки к ЮНКТАД IX по пункту 1 предварительной повестки дня. Его правительство готово предоставить для этого дополнительную информацию и письменные материалы.

Решение Совета

24. Совет по торговле и развитию принял проект решения по этому пункту (TD/V/EХ(10)/L.1), который был представлен Председателем после неофициальных консультаций. (Текст решения см. ниже в приложении I.)

III. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие сессии

25. Десятая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию была открыта 4 мая 1995 года Председателем текущей – сорок первой – сессии Совета г-ном Ричардом А. Пирсом (Ямайка).

В. Президиум Совета

26. Поскольку состав должностных лиц, избранных в президиум Совета на сорок первой сессии, не претерпел никаких изменений, состав президиума десятой исполнительной сессии был следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Ричард А. Пирс (Ямайка)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация) г-н Фабьен Рафаэль Эдафе (Мадагаскар) г-н Рюдигер Лемп (Германия) г-н Сохэй Наито (Япония) г-н Хосе Луис Перес Габилондо (Аргентина) г-н Стивен А. Шлейкджер (Соединенные Штаты Америки) г-н Адиан Силалахи (Индонезия) г-н Бьёрн Скогмо (Норвегия) г-н Джамалуддин Сайед (Бангладеш) Его Превосходительство Зденек Венера (Чешская Республика)
<u>Докладчик:</u>	г-н Калсон Мбегаболаве (Зимбабве)

С. Утверждение повестки дня

(Пункт 1 повестки дня)

27. Совет утвердил предварительную повестку дня десятой исполнительной сессии, содержащуюся в разделе I документа TD/V/EX(10)/1. (Текст повестки дня см. ниже в приложении II.)

**Д. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его
десятой исполнительной сессии**

(Пункт 4 повестки дня)

28. Совет уполномочил Докладчика под общим руководством Председателя подготовить доклад Совета о работе его десятой исполнительной сессии.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Решение 426 (ЕХ-10): Новые и только формирующиеся вопросы повестки дня в области международной торговли

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на пункт 52 Картахенских обязательств, на согласованные выводы 401 (XXXIX) Совета от 26 марта 1993 года и на свои согласованные выводы и решения 415 (XL) от 27 мая 1994 года,

рассмотрев в свете записки секретариата ЮНКТАД (TD/B/EХ(10)/CRP.1) подход к изучению последствий новых и только формирующихся вопросов повестки дня в области международной торговли,

принимая во внимание одобренные Советом соответствующие согласованные аннотации к предварительной повестке дня ЮНКТАД IX (TD/B/41(2)/L.4/Rev.1, тема 1 а)), в которых говорится, что "Конференция, возможно, проанализирует также относящиеся к ее компетенции новые и только формирующиеся вопросы с точки зрения их последствий для торговли и развития",

1. постановляет провести соответствующую работу по изучению таких новых и только формирующихся вопросов повестки дня в области международной торговли в рамках процесса подготовки к ЮНКТАД IX в соответствии с предварительной повесткой дня Конференции и согласованными аннотациями к ней;

2. предлагает секретариату ЮНКТАД принять во внимание соответствующую работу, проводимую на других форумах.

859-е заседание
4 мая 1995 года

Приложение 11

**ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

1. Утверждение повестки дня и организация работы сессии
2. Новые и только формирующиеся вопросы повестки дня в области международной торговли
3. Прочие вопросы
4. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его десятой исполнительной сессии.

Приложение III

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И УЧАСТНИКИ*

1. На сессии были представлены следующие государства – члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австрия	Непал
Алжир	Нидерланды
Ангола	Пакистан
Аргентина	Парагвай
Бангладеш	Перу
Беларусь	Польша
Болгария	Португалия
Боливия	Республика Корея
Бразилия	Российская Федерация
Бурунди	Румыния
Венгрия	Сирийская Арабская Республика
Габон	Словакия
Германия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гондурас	Соединенные Штаты Америки
Греция	Таиланд
Египет	Тринидад и Тобаго
Индия	Тунис
Индонезия	Турция
Иордания	Уругвай
Иран (Исламская Республика)	Финляндия
Испания	Франция
Китай	Чили
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швейцария
Коста-Рика	Швеция
Куба	Шри-Ланка
Мадагаскар	Эквадор
Малайзия	Эфиопия
Мальта	Южная Африка
Мексика	Ямайка
	Япония

* Список с указанием фамилий участников см. TD/V/EX/INF.9.

2. На сессии был представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.
3. На сессии были представлены следующие специализированные и приравненные к ним учреждения:

Международная организация труда
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
Международный валютный фонд
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.
На сессии была представлена также Всемирная торговая организация.

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Европейское сообщество
Организация экономического сотрудничества и развития
Организация африканского единства
Организация Исламская конференция.

6. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Общество международного развития

Специальная категория

Международный союз потребителей.
